



### ***KJÆRE MEDLEM I VENNSKAPSSAMBANDET***

Sommeren kom plutselig og forsvant plutselig før jeg rakk å få sendt det tradisjonelle sommerbrevet. Men med så flotte dager som vi har hatt i alle fall i Trøndelag i det siste, er det nesten som er forlengelse av sommeren. Jeg hadde gleden av å tilbringe vel en uke i Makedonia, i Ohrid i begynnelsen av juli. Vi havnet midt oppi en folklorefestival med deltakere fra hele Balkan. Fantastiske opplevelser med herlig sang, dans og musikk kveld etter kveld. Festivalen er en årlig begivenhet, og i tillegg til denne festivalen er det mange lignende festivaler i Ohrid hele sommeren, så kanskje det kan være en ide for neste års sommerferie? Balkan har virkelig mye å by på!



For de av dere som følger oss på hjemmesidene [www.njsamband.org](http://www.njsamband.org) og på Facebook så har dere sett at vi har mange aktiviteter på gang og mye spennende planlegges framover. Her er en smakebit:

#### Tidligere jugoslavisk krigsfange, Velimir Pavlovic (92) fra Beograd besøkte Norge i mai

Under oppholdet i Norge besøkte Pavlovic Karasjok, Tromsø, Osen og Korgen.

Velimir Pavlovic var med i den partisanske motstandsbevegelsen i Jugoslavia under 2. verdenskrig. Han ble tatt til fange og først internert i hjembyen Nis, så sendt videre til Beograd og deretter til Norge via Tyskland. Pavlovic tilhørte den første gruppen av jugoslaviske krigsfanger som ble sendt til Norge under 2. verdenskrig.

Pavlovic var mekaniker av yrke, noe som trolig reddet livet hans. Han slapp derfor å arbeide i steinbruddene eller på veiarbeidet. Pavlovic husker med stor takknemlighet at han og de andre fangene fikk mat fra lokalbefolkningen. Dette reddet mange av fangenes liv.



Med på turen var Michael Stokke fra Narviksenteret. Stokke har intervjuet flere av de gjenlevende krigsfangene i forbindelse med sitt doktorgradsarbeid, som omhandler de jugoslaviske krigsfangene og deres opphold i Norge under 2. verdenskrig. Det er i dag 10 av de gamle fangene som fortsatt er i live. Trolig vil Pavlovic være den siste av de tidligere fangene som besøker oss, alle de gjenlevende er nå godt over 90 år.

I Osen og Korgen la Pavlovic ned kranser der leirene lå. Dette for å minnes og hedre sine gamle fangekamerater. Han takket også for den hjelp og innsats lokalbefolkningen ga fangene, under svært vanskelig forhold. Les mer om besøket på [www.njsamband.org](http://www.njsamband.org)



*Velimir Pavlovic (92 år)*

### ”Nytt” museum i Vennekapshuset i Gornji Milanovac

Dere har tidligere fått informasjon om bakgrunnen for, og framdriften av museumsprosjektet. Museet i Vennekapshuset trenger sårt oppussing; dokumenter og gjenstander må sikres og museet framstå som mer tilgjengelig. Sambandet jobber tett sammen med Serbisk-Norsk Samband om dette arbeidet og det er satt ned en arbeidsgruppe som er i gang med å lage en plan for oppussing. Dette arbeidet er nå godt i gang. UD v/ ambassaden i Beograd har gitt støtte til prosjektet og Narviksenteret og Helgelandmuseene er aktive partnere i dette arbeidet. Arbeidet er noe forsinket utfra opprinnelig tidsplan, men målet er å være ferdig innen juni 2014. Det vil da bli offisiell åpning av det nyrenoverte museet i forbindelse med at den årlige vennskapsmarsjen i Gornji Milanovac går av stabelen.

### Vellykket Serbiaprojekt

Kommunene Hemnes, Hattfjelldal og Vefsn har de siste tre årene gjennomført tre ulike prosjekter med sine serbiske vennskapskommuner (Prokuplje, Vrnjacka Banja og Gornji Milanovac). Prosjektene er blitt finansiert av norsk UD, og formidlet gjennom KS.

Prosjektene er ledet av en styringsgruppe bestående av de seks ordførerne, og praktisk ledet av seks koordinatorene. I april var det tid for sluttsamling, og denne var lagt til Beograd.



De tre delprosjektene er:

- Frivilligsentraler – er den norske ordningen med frivilligsentraler noe som kan overføres til serbiske kommuner?
- Kulturskole – kan deler av den norske kulturskolemodellen benyttes i Serbia?
- Ungdomsråd – ungdom og medvirkning i egne lokalsamfunn – kan den norske ordningen med ungdomsråd benyttes i serbiske kommuner?

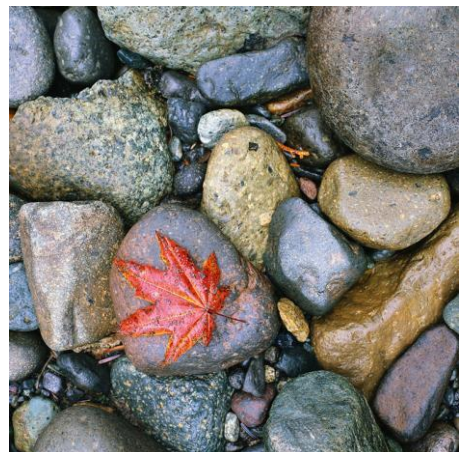
Etter sluttsamlingen i prosjektet skal det nå skrives rapporter og det skal foretas en evaluering. Rapportene skal være ferdige i løpet av tidlig høst. Alt nå kan det oppsummeres at det ser ut for at alle tre prosjektene har gitt nyttige erfaringer, og at det hver på sin måte har vært vellykket. Mer informasjon finner dere på [www.njsamband.org](http://www.njsamband.org) og vi vil følge opp med mer om disse prosjektene i julebrevet.

Da vil jeg ønske alle en riktig god høst!

*Trondheim, september 2013*

Vennlig hilsen

Wenche Malmedal  
Styreleder



Vennskapssambandet Norge-Vest-Balkan  
+ 47 97 64 21 56  
Adr: Teglbrennerveien 7a, 7013 Trondheim  
[www.njsamband.org](http://www.njsamband.org)  
[wenche.malmedal@hist.no](mailto:wenche.malmedal@hist.no)